



P.O. Box 787
Iron Mountain, MI 49801
United States

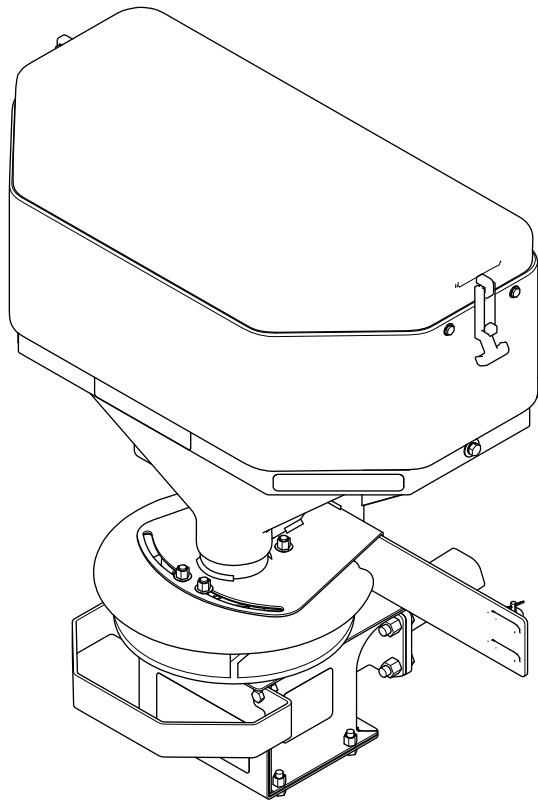
Manuel de l'utilisateur

Épandeur sur hayon TGS 300

N° de réf. TGS11300—N° de série 402100000 et suivants

N° de réf. TGS11362—N° de série 400000000 et suivants

N° de réf. TGS11367—N° de série 400000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Vous trouverez les politiques de garantie consommateur BOSS Products limitée et de garantie commerciale BOSS Products sur www.BOSSPlow.com.

En attente de brevet.

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter BOSS directement sur www.bossplo.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces de rechange BOSS d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

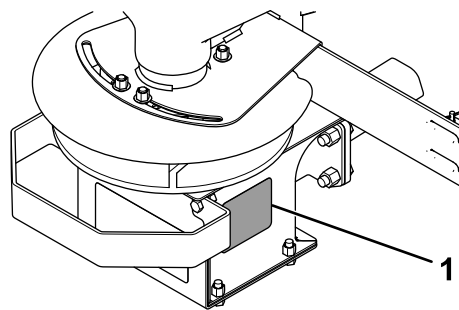


Figure 1

g232361

1. Emplacement du numéro de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Avant d'utiliser la machine	3
Utilisation	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	7
Installation du faisceau de câblage	7
Montage de l'accouplement coulissant	7
Montage de l'épandeur	7
Installation du contrôleur de l'épandeur	8
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	9
Caractéristiques techniques	10
Utilisation	10
Retrait de l'épandeur	10
Montage de l'épandeur	10

Chargement de l'épandeur	11
Utilisation de l'épandeur	11
Suppression d'une obstruction.....	11
Déchargement de l'épandeur.....	12
Réglage du volet de chute	12
Réglage des déflecteurs de matériau.....	12
Conseils d'utilisation	13
Dépistage des défauts	14

Sécurité

L'usage et l'entretien incorrects de cet équipement peuvent occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité **▲ et la mention *Prudence, Attention* ou *Danger*. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

Avant d'utiliser la machine

- Lisez le *manuel de l'utilisateur* avant d'utiliser ou de réviser l'épandeur.
- Ne confiez l'installation et l'entretien de la machine qu'à du personnel qualifié.
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle adapté lorsque vous chargez, déchargez et révises l'épandeur. Portez toujours des chaussures solides à semelle antidérapante, des vêtements chauds, un casque, des lunettes de sécurité et un masque antipoussière.
- Un grand nombre de camions récents sont équipés de coussins gonflables. Ne désactivez, ne déposez ou ne déplacez jamais les capteurs ou autres composants liés au fonctionnement des coussins gonflables.
- Les épandeurs TGS 300 ne doivent être utilisés qu'avec un dispositif d'attelage de Catégorie II minimum. Ne dépassez pas la capacité d'attelage nominale du véhicule.
- Le TGS 300 peut contenir jusqu'à 91 kg (200 lb) de sel. Ne dépassez pas ce poids.

Utilisation

- Lisez le *manuel de l'utilisateur* avant d'utiliser ou de réviser l'épandeur.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Pour les épandeurs montés sur un véhicule, suivez toujours les recommandations du constructeur concernant les procédures de stationnement.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous conduisez un véhicule à moteur.
- La vitesse d'épandage ne doit pas dépasser 22,5 km/h (14 mi/h).
- Cet épandeur produit un niveau sonore inférieur à 70 dBA.
- Ne placez jamais aucune partie du corps entre l'épandeur et le véhicule.
- Surcharger l'épandeur peut entraîner un accident ou des dommages matériels. Ne dépassez jamais le poids nominal brut du véhicule (PNVB) ou le poids nominal brut sur l'essieu avant ou arrière du véhicule (PNBE Av et PNBE Ar).
- Cet épandeur ne doit être utilisé qu'avec du sel. N'utilisez pas d'autres matériaux avec l'épandeur.
- N'installez et ne déposez pas l'épandeur s'il n'est pas vide.
- Arrêtez l'épandeur avant de le remplir, l'installer, le déposer, le réviser ou le nettoyer.
- N'utilisez pas l'épandeur à moins de 7,6 m (25 pi) de toute personne.
- Ne montez pas sur l'épandeur et ne vous tenez pas dessus en roulant.
- Éloignez les mains, les pieds et les vêtements des pièces mobiles et des points de fixation.
- Montez l'épandeur sur un véhicule avant de charger le matériau.
- Installez des sangles à cliquet et maintenez-les correctement serrées avec l'accouplement coulissant.
- Pendant le transport, vérifiez que l'épandeur est correctement immobilisé. Des instructions sont disponibles sur www.bossplow.com.
- L'accouplement coulissant doit être complètement enclenché et bloqué dans le dispositif d'attelage de 3 cm (1¼ po) ou de 5 cm (2 po) du véhicule.
- Les fiches de données de sécurité (FDS) sont disponibles sur www.bossplow.com.
- Utilisez un dispositif de levage de 500 kg de capacité minimum pour déplacer les composants lourds de l'épandeur.
- Ne stockez pas de matériaux dans la trémie.

Autocollants de sécurité et d'instruction



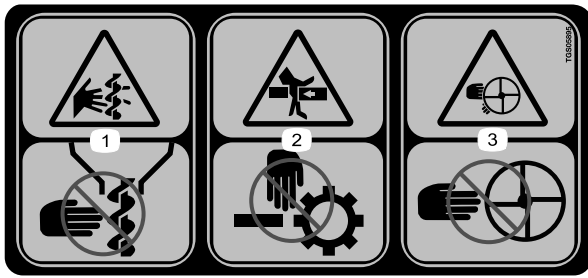
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



TGS06269

decallgs06269b

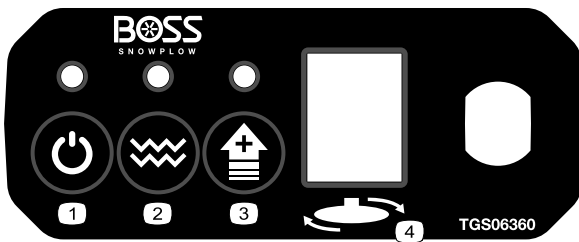
- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. Attention – lisez le <i>Manuel du propriétaire</i> . | 4. Attention – coupez la machine avant de la remplir. | 7. Attention – ne vous tenez pas debout et ne restez pas sur la machine en déplacement. | 10. Attention – arrêtez la machine et coupez l'alimentation avant d'effectuer l'entretien de la machine. |
| 2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine. | 5. Attention – videz la trémie et coupez l'alimentation avant d'installer ou de retirer la machine. | 8. Attention – vous devez installer la machine avant de la remplir. | |
| 3. Risque de perte de contrôle – ne remplissez pas la machine excessivement. | 6. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine. | 9. Attention – ne stockez pas de matériaux dans la machine. | |



decaltgs05895b

TGS05895

1. Risque de coupure/mutilation par la vis sans fin – n’approchez pas les doigts ni les mains de la vis sans fin.
2. Risque d’écrasement – n’approchez pas les doigts ni les mains des pièces mobiles.
3. Risque de coupure/mutilation par le distributeur – n’approchez pas les doigts ni les mains du distributeur.



decaltgs06360

MSC06364

(autocollant non remplaçable)

1. Alimentation
2. Vibreur
3. Impulsion
4. Vitesse du distributeur

Mise en service

Remarque: L'installation de cette machine nécessite l'accouplement coulissant. Contactez votre dépositaire BOSS agréé pour plus de renseignements.

Installation du faisceau de câblage

⚠ DANGER

Les moteurs des véhicules contiennent des pièces mobiles; ils peuvent devenir extrêmement chauds et causer des brûlures et des blessures graves.

Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant d'installer ce kit.

⚠ DANGER

Les batteries automobiles peuvent causer des chocs électriques dangereux qui peuvent entraîner des brûlures graves ou la mort.

Débranchez la batterie avant d'installer ce kit.

1. Fixez l'extrémité épandeur du faisceau de câblage du véhicule (Figure 3) au centre du pare-chocs arrière du véhicule à l'aide d'un serre-câble.
2. Faites passer le faisceau de câblage le long du longeron côté conducteur puis dans le compartiment moteur, et immobilisez-le avec des serre-câbles.

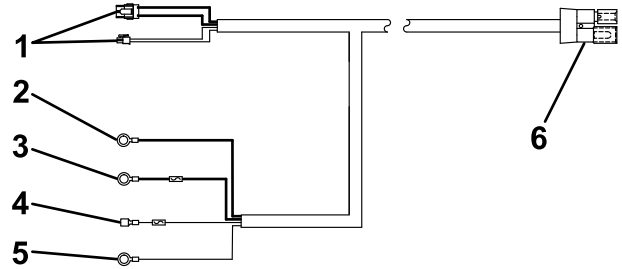
Remarque: Tenez le faisceau de câblage éloigné des pièces chaudes ou mobiles.

3. Insérez les connecteurs du contrôleur, la cosse rectangulaire et le câble de masse dans la cloison pare-feu puis dans la cabine du véhicule, puis attachez-les avec des serre-câbles.

Remarque: Acheminez les connecteurs du contrôleur jusqu'à l'emplacement de montage choisi pour le contrôleur.

4. Reliez la cosse ronde noire à la borne négative (-) de la batterie dans le compartiment moteur (Figure 3).
5. Reliez la cosse ronde rouge à la borne positive (+) de la batterie dans le compartiment moteur (Figure 3).
6. Reliez la cosse rectangulaire à une source d'alimentation du commutateur d'allumage sur le véhicule (Figure 3).

7. Connectez le câble de masse à la borne négative (-) de la batterie ou à la masse du châssis (Figure 3).
8. Enroulez l'excédent de câblage et attachez-le dans le compartiment moteur à l'aide de serre-câbles.



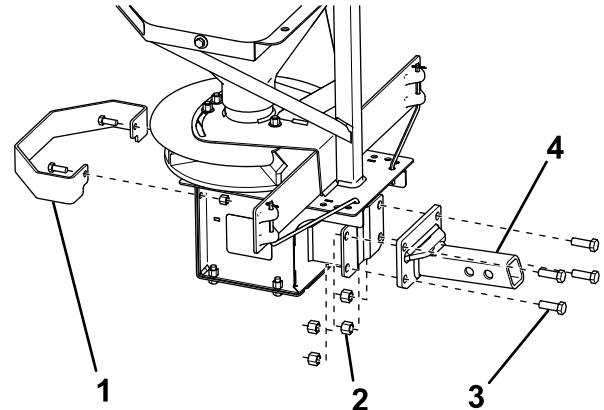
g232908

Figure 3

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Connecteur du contrôleur | 4. Cosse rectangulaire |
| 2. Cosse ronde noire | 5. Câble de masse |
| 3. Cosse ronde rouge | 6. Connecteur de l'épandeur |

Montage de l'accouplement coulissant

1. Montez l'accouplement coulissant sur l'épandeur à l'aide de 4 boulons (1/2 po) et contre-écrous (1/2 po), et serrez les boulons à 76 N·m (56 pi-lb) comme montré à la Figure 4.



g232358

Figure 4

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Protection du distributeur | 3. Boulon (1/2 po) |
| 2. Contre-écrou (1/2 po) | 4. Accouplement coulissant |

2. Montez la protection du distributeur sur l'épandeur à l'aide des 2 boulons (3/8 po) et contre-écrous (3/8 po) existants, puis serrez les boulons à 27 N·m (19,7 pi-lb) comme montré à la Figure 4.

Montage de l'épandeur

Voir Montage de l'épandeur (page 10).

Installation du contrôleur de l'épandeur

Montez le contrôleur dans la cabine à un emplacement où il ne risque pas de gêner la conduite ou la visibilité.

Important: Ne montez pas le contrôleur à un emplacement que les occupants du véhicule risquent de toucher en cas d'accident.

1. Fixez le support au véhicule à l'aide de 2 vis à tête (Figure 5).

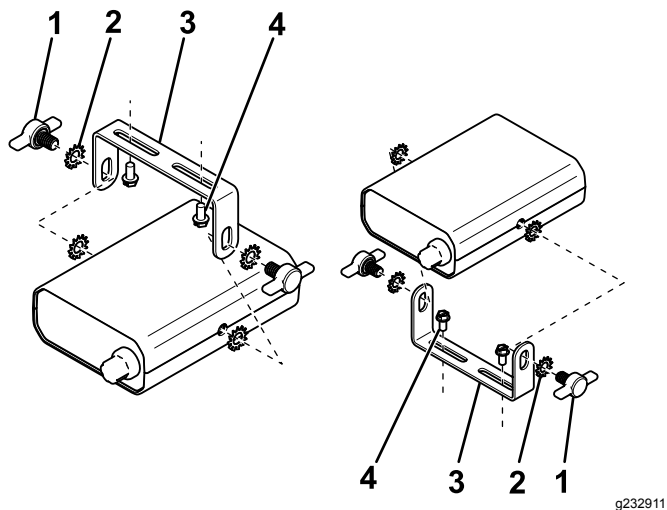


Figure 5

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Vis à oreilles | 3. Support de montage |
| 2. Rondelle en étoile | 4. Vis à tête |

2. Fixez le contrôleur au support de montage au moyen de 4 rondelles en étoile et 2 vis à oreilles (Figure 5).

Remarque: Positionnez l'écran du contrôleur de manière qu'il soit aisément visible par le conducteur.

3. Branchez au contrôleur les connecteurs du faisceau de câblage correspondant (Figure 6).

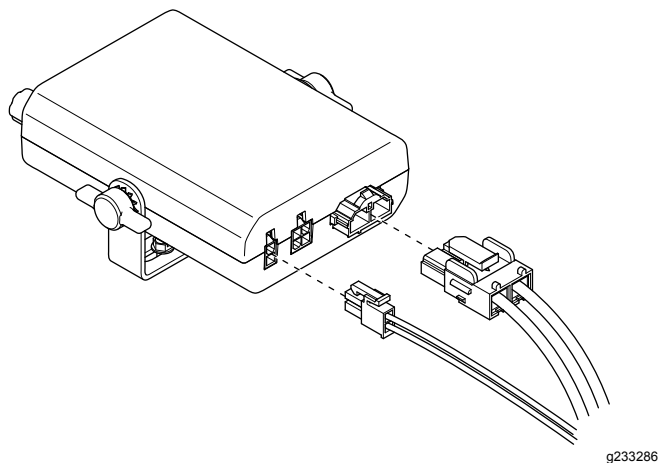


Figure 6

Vue d'ensemble du produit

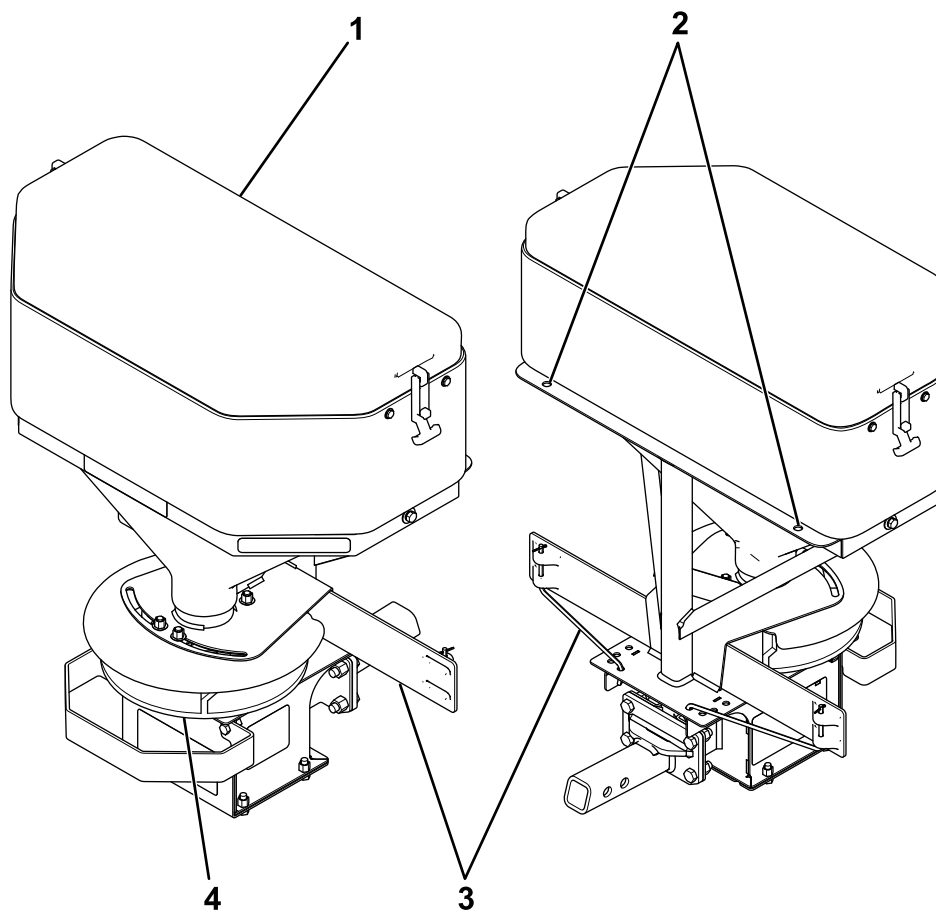


Figure 7

g232360

- 1. Couvercle de la trémie
- 2. Points de levage

- 3. Déflecteur de matériau
- 4. Distributeur

Commandes

Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant d'utiliser l'épandeur.

Déflecteur de matériau

Le déflecteur de matériau commande l'épandage; vous pouvez régler les commandes afin d'obtenir différentes largeurs d'épandage; voir [Réglage des déflecteurs de matériau \(page 12\)](#).

Contrôleur de l'épandeur

Le contrôleur de l'épandeur vous permet d'utiliser l'épandeur et affiche des renseignements concernant la machine.

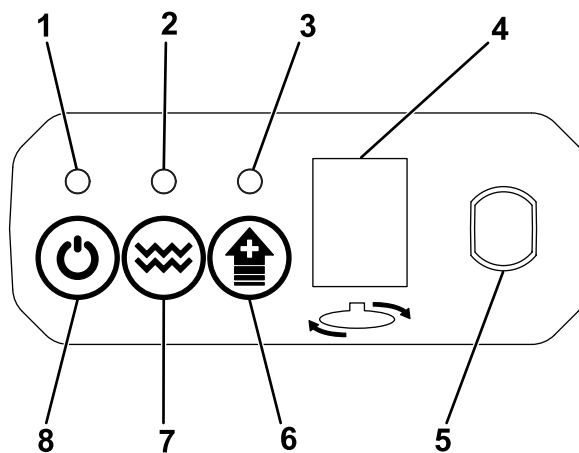


Figure 8

g239569

- 1. Diode d'alimentation
- 2. Diode du vibreur
- 3. Diode de mode impulsion
- 4. Affichage de vitesse
- 5. Commande rotative de vitesse
- 6. Bouton Impulsion
- 7. Bouton Vibreur
- 8. Bouton d'alimentation

- Bouton d'alimentation – met en marche et arrête le contrôleur de l'épandeur et le moteur du distributeur. Si le contrôleur n'est pas actif, appuyez sur le bouton pour l'activer. Si le contrôleur est actif, une pression sur le bouton démarre le moteur du distributeur et le vibreur (selon l'équipement et si activé). Si le moteur du distributeur est en marche, appuyez sur le bouton pour l'arrêter. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour arrêter le moteur du distributeur et le contrôleur.
- Bouton Vibreur – il démarre et arrête le vibreur optionnel quand le moteur du distributeur est en marche.
- Bouton de mode impulsion – applique temporairement la pleine puissance au moteur du distributeur aussi longtemps qu'il est maintenu enfoncé
- Affichage de vitesse – indique la vitesse du moteur du distributeur
- Commande rotative de vitesse – tournez la commande dans le sens horaire pour augmenter la vitesse du moteur du distributeur et dans le sens antihoraire pour la diminuer
- Diode d'alimentation – indique que le contrôleur est en marche ou que le moteur du distributeur tourne quand elle est verte. Indique que l'épandeur est en train d'éliminer un bouchage. Indique que l'épandeur est coincé ou a été débranché quand elle clignote en rouge.
- Diode du vibreur – indique que le vibreur optionnel est activé. Elle clignote quand le vibreur optionnel est en marche.
- Diode de mode impulsion – indique que la fonction impulsion est en cours d'utilisation

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Hauteur de la trémie	53 cm (21-7/8 po)
Largeur de la trémie	74 cm (29 po)
Profondeur de la trémie	38 cm (15 po)
Poids (à vide)	31 kg (70 lb)
Capacité	0,08 m ³ (3 pi ³)

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Retrait de l'épandeur

1. Vérifiez que le contrôleur de l'épandeur est à la position ARRÊT.
2. Débranchez le faisceau de l'épandeur du faisceau du véhicule, et remettez les capuchons de protection à chaque extrémité.
3. Détachez les sangles à cliquet.
4. Enlevez la goupille fendue et l'axe de chape du dispositif d'attelage du véhicule.
5. Détachez l'épandeur du dispositif d'attelage du véhicule (Figure 9).

▲ DANGER

L'épandeur est lourd et peut causer de graves blessures en tombant.

Veillez à ne pas perdre l'équilibre et évitez de soulever l'épandeur lorsqu'il se trouve sur des surfaces glissantes ou irrégulières.

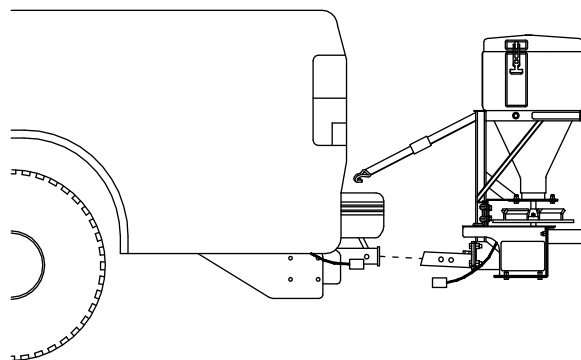


Figure 9

g232362

6. Amenez l'épandeur jusqu'au lieu de rangement.

Montage de l'épandeur

▲ DANGER

L'épandeur est lourd et peut causer de graves blessures en tombant.

Veillez à ne pas perdre l'équilibre et évitez de soulever l'épandeur lorsqu'il se trouve sur des surfaces glissantes ou irrégulières.

1. Insérez l'attelage de l'épandeur dans le dispositif d'attelage du véhicule et alignez le second trou de l'attelage de l'épandeur sur le trou du dispositif d'attelage du véhicule (Figure 10).

Remarque: Si l'épandeur touche le pare-chocs du véhicule, reculez l'épandeur et utilisez le premier trou de l'attelage de l'épandeur à la place.

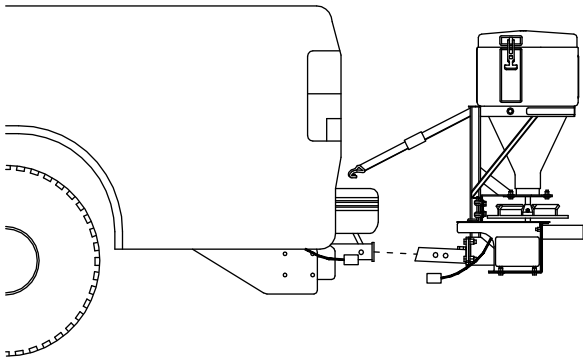


Figure 10

g232362

2. Fixez l'attelage de l'épandeur au dispositif d'attelage du véhicule avec l'axe de chape et la goupille fendue.
3. Accrochez une extrémité des sangles à cliquet dans les trous au dos du cadre de l'épandeur (Figure 7).
4. Insérez les extrémités libres des sangles à cliquet entre le pare-chocs et le hayon du véhicule et fixez-les à un point solide du longeron du véhicule.

Remarque: Vous devrez peut-être percer un trou dans le longeron pour les fixer.

5. Branchez le faisceau de câblage de l'épandeur au faisceau de câblage du véhicule au niveau du pare-chocs.

Chargement de l'épandeur

Important: Utilisez uniquement du sel sec dans l'épandeur. Tout autre matériau pourrait endommager la machine.

1. Vérifiez que l'épandeur est solidement fixé au véhicule et ne se trouve pas sur un terrain glissant ou irrégulier.
2. Déposez le couvercle de la trémie.
3. Déterminez la quantité de matériau que l'épandeur peut transporter en toute sécurité; voir [Caractéristiques techniques \(page 10\)](#).
4. Remplissez la trémie.

Remarque: Deux personnes sont nécessaires pour soulever les sacs de plus de 18 kg (40 lb).

5. Reposez le couvercle de la trémie.

Utilisation de l'épandeur

⚠ DANGER

Les mains, les pieds ou les vêtements peuvent être happés par les pièces mobiles de l'épandeur, et entraîner de graves blessures et la perte d'un membre.

Éloignez les mains, les pieds et les vêtements du distributeur en rotation et des points de fixation.

⚠ PRUDENCE

L'épandeur éjecte le matériau à grande vitesse, ce qui peut blesser légèrement toute personne à proximité.

Ne laissez approcher personne à moins de 7,6 m (25 pi) des épandeurs en marche.

1. Démarrez le véhicule.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour actionner le contrôleur de l'épandeur.
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'alimentation pour activer l'épandeur.

Remarque: Avant de démarrer l'épandeur, vérifiez toujours qu'il n'y a personne à proximité.

4. Sélectionnez la vitesse du distributeur à l'aide la commande rotative.

Remarque: La vitesse du distributeur détermine le débit d'épandage ainsi que la distance de projection.

5. Pendant l'épandage, vous pouvez appuyer sur le bouton de mode impulsion pour augmenter momentanément la vitesse du moteur du distributeur.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation à la fin de l'épandage pour arrêter l'épandeur.
7. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes ou arrêtez le moteur du véhicule pour couper le contrôleur de l'épandeur.

Suppression d'une obstruction

La diode rouge du contrôleur de l'épandeur s'allume si des débris se coincent dans l'épandeur et que le contrôleur est surchargé. Si l'obstruction n'est pas éliminée automatiquement, débranchez le faisceau de l'épandeur et éliminez-la manuellement.

Déchargement de l'épandeur

1. Positionnez l'épandeur à l'endroit où vous voulez décharger le matériau.
2. Déchargez l'épandeur de l'une des manières suivantes :
 - Activez le contrôleur de l'épandeur et faites fonctionner l'épandeur jusqu'à ce que la trémie soit vide.

⚠ PRUDENCE

L'épandeur éjecte le matériau à grande vitesse, ce qui peut blesser légèrement toute personne à proximité.

Ne laissez approcher personne à moins de 7,6 m (25 pi) des épandeurs en marche.

- Débranchez l'épandeur du faisceau du véhicule, et déchargez le matériau à la pelle.

Réglage du volet de chute

1. Retirez les 2 boulons avant (Figure 11).

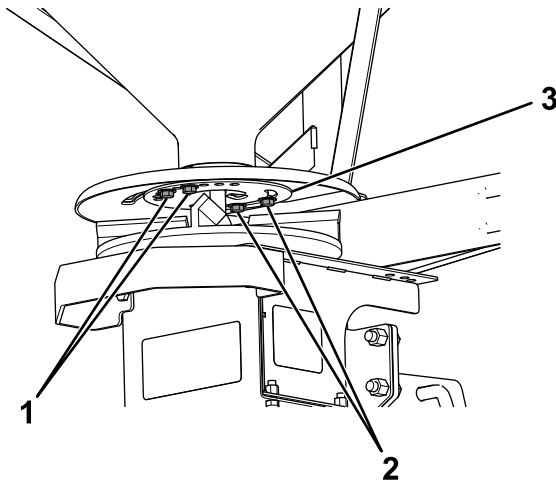


Figure 11

g232357

1. Boulons avant
2. Boulons arrière
3. Volet de chute

2. Desserrez les 2 boulons arrière et faites tourner le volet de chute (Figure 11).
3. Remettez en place les 2 boulons retirés précédemment et serrez les 2 boulons arrière.

Réglez la largeur d'épandage en tournant le volet de chute comme montré à la Figure 12.

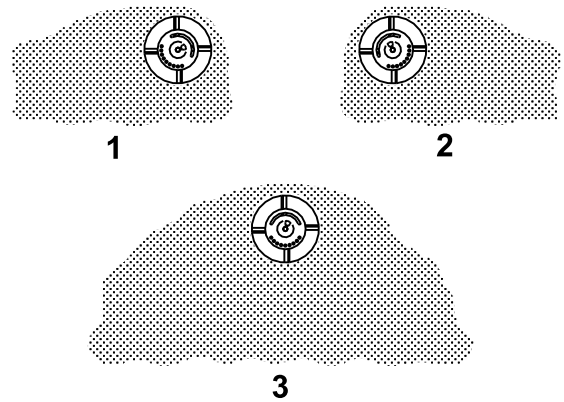


Figure 12

g231780

1. Rotation horaire
2. Rotation antihoraire
3. Position par défaut (au centre)

Réglage des déflecteurs de matériau

Vous pouvez régler les déflecteurs de matériau en insérant les goupilles des déflecteurs dans les trous décalés près du distributeur (Figure 13).

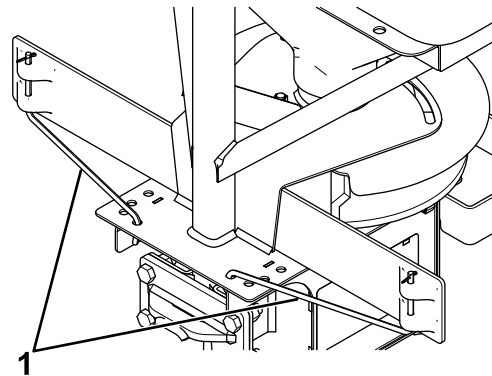
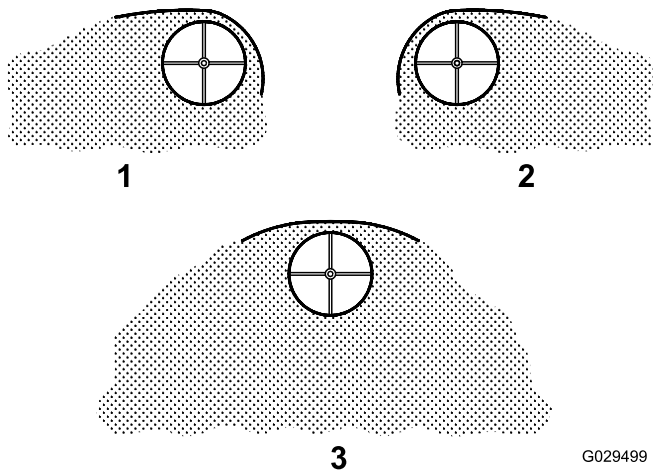


Figure 13

g232359

1. Goupilles des déflecteurs de matériau

Réglez la largeur d'épandage en positionnant les déflecteurs comme montré à la Figure 14.



G029499
g029499

Figure 14
Réglages des déflecteurs

1. Côté conducteur ouvert
2. Côté passager ouvert
3. Deux côtés ouverts

Conseils d'utilisation

- Apprenez à connaître votre lieu de travail; les obstacles masqués, tels bordures, trottoirs, couvercles de trous d'homme et tuyaux peuvent endommager l'épandeur ou le véhicule.
- Ne laissez pas la glace s'accumuler; commencez toujours l'épandage le plus tôt possible.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité pendant l'épandage.
- N'oubliez jamais que l'épandage doit s'effectuer à une vitesse sécuritaire. Une vitesse d'épandage excessive peut être néfaste pour votre véhicule car sa charge est alors considérablement augmentée.
- Ne vous tenez jamais sur l'épandeur et ne passez jamais aucune partie du corps à l'intérieur pendant son entretien ou son utilisation.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le contrôleur est hors tension.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cosse rectangulaire n'est pas reliée à la source d'alimentation du commutateur d'allumage. 2. Les connexions du commutateur d'allumage, de la batterie et de masse sont corrodées. 3. Le fusible du circuit latéral du véhicule, le fusible en ligne de 40 A ou le fusible en ligne de 5 A dans le faisceau latéral du véhicule est défectueux. 4. Le contrôleur n'est pas branché au faisceau de câblage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reliez la cosse rectangulaire à la source d'alimentation du commutateur d'allumage. 2. Nettoyez les connexions du commutateur d'allumage, de la batterie et de masse. 3. Remplacez les fusibles. 4. Branchez le contrôleur.
Le moteur du distributeur ne fonctionne pas ou la diode d'alimentation est rouge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les faisceaux de câblage de l'épandeur et du véhicule ne sont pas connectés. 2. Le contrôleur n'est pas branché au faisceau de câblage. 3. Le moteur du distributeur n'est pas branché au faisceau latéral de l'épandeur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez les faisceaux de câblage. 2. Branchez le contrôleur. 3. Connectez les faisceaux de câblage.
La diode d'alimentation clignote en rouge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'épandeur est obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir la section Suppression d'une obstruction.
Le moteur du distributeur fonctionne, mais le distributeur et la vis sans fin ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La connexion entre la vis sans fin/le distributeur et l'arbre du moteur est mauvaise. 2. La connexion entre l'arbre et le moyeu du moteur est mauvaise. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Remarques:

BOSS
S N O W P L O W